

閩僑之聲 The Voice of Man Kiu

Principal's Message
校長的話

YIP Shuk Ting Ivy 葉淑婷

I believe that every child is unique,
I believe that every child is talented, and
I believe that every child's talent is waiting to
be explored and developed.

The word 'education' comes from the Latin word 'educere', which means 'to bring out' or 'to draw forth'. It follows that the exploration and development of a child's talent is the centre of education; education takes place not only in school, but also at home.

The role of a teacher is to educate their students in school, just as the role of the parents is to educate their children at home. We can't achieve an all-round education without the participation of either.

This year, as Principal of Man Kiu Association Primary School, I undertake to lead the school, teachers as well as every other educator, to provide a cutting-edge and all-round education for all our students.

Therefore, this year we set a new vision for Man Kiu.

- Instilling Respect for Other Cultures
- Opening up Students' International Horizons
- Cultivating Confidence and Perseverance in Students
- Promoting the Five Virtues and Nurturing Personal Development

Man Kiu students come from all over the world. It is, therefore, important to respect each other's differences and make use of this precious opportunity to learn about different cultures first-hand. Students should take advantage of this unique environment to communicate with other students from different nationalities and thereby learning more about the world. It is also an excellent place to converse in English. We are actually a microcosm of the world.

Exchange programmes are also organised with international schools and educators from other countries through school visits and activities. Our students can explore more and open their horizons through these interactions.

Nowadays, e-learning is the trend in education. Man Kiu keeps up with the rapid-changing world outside. Thus, we installed a smart board in every classroom to facilitate an e-learning environment.

However, there is no innovation in teaching methods and no advanced digital technology that can replace an education centred around love. Love connects students with teachers and children with parents. When students have done something right, they should be encouraged with love. When students have done something wrong, they should be guided and encouraged to improve themselves in love. Finally, when children come into difficult situations, they should be cared for and helped in love.

I believe Man Kiu Association Primary School has the love that is fundamental in education.

I hope I will lead the Man Kiu team to educate and inspire our students in love.

**Small Enough to Care,
Big Enough to Inspire.**



Lunch with Principal



Christmas is for sharing

Principal's Message 校長的話

YIP Shuk Ting Ivy 葉淑婷



我信每個孩子是獨特的
我信每個孩子有其天賦，
我信每個孩子靜待誘發。

教育(Education)一詞在拉丁文來說是「被牽引」的意思。因此，孩子的天賦啟發就是靠教育引發出來，而我所指的教育，不只學校教育，還有家庭教育。

學校教育就是教師的責任，而家庭教育當然就是父母的教育，兩者的責任及身份非常重要，缺一不可。

因此，本年我決定堅負起這重大責任，接受了當閩僑小學校長一職，校長需要帶領學校、老師、同工與時並進，走向世界。而本年學校重新訂立學校願景：

- 尊重多元文化
- 開拓國際視野
- 培育自信堅毅
- 重視品德五育

由於閩僑小學的學生來自世界各地，因此閩僑小學有獨特的學習環境，大家不但互相尊重各國文化外，也會從中學習不同文化，接觸更曠更闊；更因此大家會以英語為主要溝通語言，尤如一個「小國際」一樣。

此外，本年度學校多了一些交流活動，如：國際學校交流，海外學校校長到訪等，務求讓學生走出香港。至於課程方面，本校已全面安裝電子白板，亦進行電子學習(e-learning)，與時並進，緊貼世界。

不過，無論什麼創新教育、電子教育等，也不及「愛的教育」。一份愛能感染學生的心，家長的心。

要令學生做得對，要用愛、真心，鼓勵學生；孩子做錯了，需要用愛去教導、包容及誘導他們改善；孩子遇上困難，應該用愛去幫他解困。

因此，我希望帶領閩僑團隊，以愛心教導學生，以愛心去啟發他們。

我相信閩僑小學擁有這份「愛」。

**無微關顧，
致宏啟迪。**





早會 Morning Assemblies

Our morning assemblies include a wide variety of interesting, interactive and meaningful activities. Man Kiu students can have a lot of fun and at the same time, they can build up their confidence and learn how to respect different cultures.

我們的早會活動十分多元化。老師和同學透過各式各樣的分享和表演，不但增進我們的知識，擴闊我們的視野，教導我們的品德更讓我們學會了互相欣賞，互相尊重，令我們獲益不少。

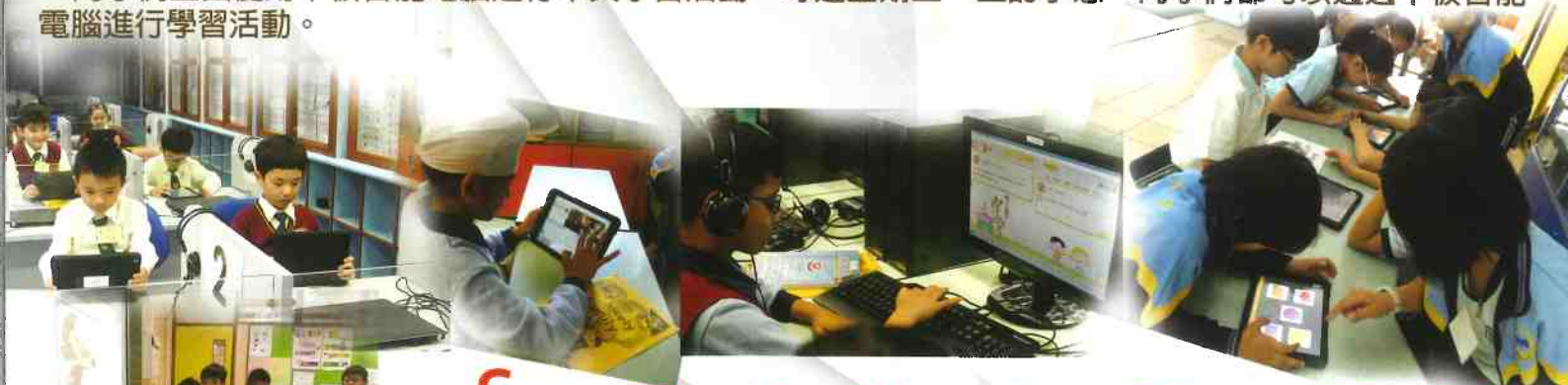


電子學習 e-learning

The Smart Tablet PC Scheme 平板智能電腦計劃

In this school year, our school widens "The Smart Tablet PC Scheme" to meet students' needs and interest. In the "Big Brother Big Sister Reading Scheme", we help the students to learn Chinese in a fun way by using the tablets with different applications (apps). Students can make use of the tablets to carry out some learning activities during every Tuesday and Wednesday recess.

「平板智能電腦」計劃廣受同學喜愛，所以本年度學校進一步推廣其發展。在「大哥哥大姐姐伴讀計劃」，同學們全面使用平板智能電腦進行中文學習活動。每逢星期二、三的小息，同學們都可以透過平板智能電腦進行學習活動。



Super Pilot eBook Learning in Primary 2 English 英文科二年級電子課本學習

As a learning and teaching strategy to cater for learner differences among students in learning English, our school has joined a professional development program offered by HHCKLA Buddhist Wong Cho Sum School this school year. The Super Pilot eBook is supported by a learning platform. Students can learn vocabulary, do comprehension exercises and grammar drills, in addition to playing language games at school as directed by the teachers and even at home at their own time and place. Students find learning English in this way to be more fun and interactive. They are more eager to learn what they are supposed to so that they can play the language game at the later part of a learning unit. Students are learning on their own initiative without the feeling of being pushed by teachers and adults. That is the magic of e-learning.

學校於今學年參加了一個由香港正覺蓮社佛教黃藻森學校的教師到校支援的一個專業發展計劃，就是在二年級英文科採用Super Pilot的電子書，作為照顧學習差異的學與教策略之一。學生在Wiseman提供的電子學習平台上，在教師的指導下，或在家中按個人的時間和速度，可以學習每課的字彙，做閱讀理解，做語法練習和進行語言遊戲。他們都對學習英文更感興趣和互動，更積極學會每課的重點來參與遊戲，因此學生是自發地學習而不是被老師或成人強迫去學習，這大概就是電子學習的魔力。

學校到訪 School Visit



School Visit from a Canadian President and Associate Head of School 加拿大學校到訪

Man Kiu Association Primary School welcomed our honourable guest from Canada, Mrs Suzan Kendall for a school visit. She is an experienced educator that has spent a considerable amount of time in the education field and has been running her own school in Canada for more than 20 years. During her visit, she shared with our teachers and students the school life in Canada and her precious experience in the education sector. We all had a fruitful day and we expressed our gratitude to Mrs. Kendall for visiting us.

閩僑小學很榮幸邀得加拿大學校Fulford Academy 校長Mrs. Suzan Kendall到訪本校。Suzan Kendall是一位資深的教育家，她在加拿大辦學多年。是次交流，她不但介紹加拿大的教育予本校學生，更與教師們分享教育心得。學生與教師也獲益良多。在此再次感謝Mrs.Suzan Kendall。

學校交流

Exchange Programme



Exchange Programme with Hong Kong International School 國際學校交流



To enhance and promote our students' interest in reading, our school has arranged an exchange programme with the USA Girl Scouts from Hong Kong International School. The girl guides read story books with our primary 1 students and shared with them their enjoyment of reading. Besides reading, our students could make new friends from another school too. In addition to shared reading, the girl guides also brought us some stationary and snacks as gifts. Both the girl guides and our students had a wonderful afternoon that day.

為了提高學生的閱讀興趣，香港國際學校 (Hong Kong International School) 的美國女童軍，專誠到本校進行小組閱讀。香港國際學校美國女童軍及家長帶備大量中、英文圖書。閩僑小學的一年級學生一同閱讀，一同分享，他們有機會認識不同學校的小朋友。

最後，女童軍贈予文具、小食予閩僑小學的學生。大家過了一個非常愉快的下午。

Teacher Sharing

老師分享



Mr. Lau Pok Lap
劉博立老師

Hi, everyone! I am Mr Lau Pok Lap. I am a new P.E. teacher in Man Kiu Association Primary School. I am so delighted to teach all of you here. I love all kinds of sports, especially soccer, basketball, volleyball and athletics. This year, I will organize different activities and competitions for all of you. You are welcome to join us!

你好，我是劉博立老師，十分高興來到閩僑小學任教體育科。我喜歡各項種不同類型的體育活動，特別是籃球、足球、排球及田徑，所以我會組織更多體育活動及比賽給大家參加的。

Ms Leung Yuen Nga
梁婉雅老師



There were numerous factors that randomly combined in order for the current situation to come to fruition. We must be willing to gracefully dance through these seemingly uncontrollable situations in order to meet new people and experience life to the fullest. Life is full of fleeting moments where we have the chance to see each other for a short moment of time or, perhaps join together for a part of life's journey. I always treasure every single moment with anyone I meet.

After almost 20 years of teaching has passed, I have been fortunate enough to participate in the creative development of the visual arts program at Man Kiu. I believe that the diverse cultures of the student body shall enable Man Kiu Association Primary School to be the best place for interactive inspiration, leading to dynamic, multi-dimensional thinking. This is the privilege with unlimited potential that led to Man Kiu being my current destination. I hope to forge ahead towards many achievements and milestones together with the faculty and students at this great school.

Upon entering Man Kiu, I initiated a mission for developing and realizing student potential for creativity. Straight away from my first day at Man Kiu, on 1 September 2015, I was astounded by the passionate welcome of so many brilliantly smiling students which immediately erased my feeling of being an outsider. I believe that this cheerful and friendly attitude should be the defining characteristic of the school and I hope you will all enjoy the next chapter of Man Kiu with me.

一件事的發生是經由無數的因素而成；一個人的出現也就是由無數的巧遇，才能有這樣的緣份讓你我相聚。所以，我一向十分珍惜所有在我人生旅途上遇見的生命。

回想近二十年的教學里程，到最近的創意教學研究工作，基於這所學校具多元文化特質與優勢，我才出現在這閩僑小學當中，希望開展教學工作的另一個里程碑。

此時此刻我來到閩僑，我在這所學校的主要工作是發展創意及專責任教視覺藝術科。記得9月1日第一天上學，同學們那燦爛的笑容和熱情的問候打破了那陌生的氣氛，感覺十分親切，相信這也是這所學校的一大特色。希望大家也珍惜遇我交往的寶貴經歷。

Activities Highlights 活動花絮

School Picnic 秋季旅行

This year's annual school picnic was held on 20th November 2015. P1 to P4 students went to Tai Po Waterfront Park. P5 and P6 students went to Tai Au Mun, Clear Water Bay Country Park. Under teachers' guidance, P1 and P2 students enjoyed the group games very much. As to P3 to P6 students, they were engaged in a great variety of outdoor activities such as skipping, kite-flying and hiking. All of them filled their stomachs with yummy food and had a wonderful day with their fellow schoolmates and teachers.

一年一度的學校秋季旅行已於二零一五年十一月二十日順利舉行。一至四年級的旅行地點是大埔海濱公園，而五至六年級的地點是清水灣大坳門郊野公園。當天天氣晴朗，陽光普照，低年級的同學在老師的帶領下，一起參與集體遊戲，高年級的同學則三五成群，一起放風箏、跳繩和燒烤等，大家都玩得樂而忘返。在陽光的照耀下，同學們的笑容分外燦爛，相信這次旅行已成為他們心中難忘的回憶。



Christmas Games Day 聖誕遊戲日

On December 21st, 2015, our school held an in school Christmas party to celebrate Christmas. The Christmas party lasted for a whole day. In the morning, we had an inter-class competition and an in class party. Every class put a lot of effort in the competition. Some of the classes sang Christmas songs, some did dramas. All of them did a great job in the competition. In addition, home room teachers and students prepared a lot of food for the in class party. In the afternoon, our school had around 20 game booths for students and their families to play. The most popular one was the ice-cream truck. Every participant was able to redeem an ice-cream with his/her ice-cream ticket. There were over 50 people in line during the peak hour. Bouncy castle was another signature of the day. Everyone had a great Christmas party.

為了讓學生能歡度聖誕，本校於一五年十二月二十一日舉行了一個大型的聖誕聯歡會活動，活動分為上下兩個部分。上午時段為班內聚餐及班際音樂比賽。各同學都在台上落力演出，有的唱聖誕歌，有的表演話劇，節目十分精彩。此外，班主任和同學都各自預備了很多豐富的茶點美食，在班裏舉行派對，大吃大喝一頓。下午時段，學校開設了約二十個攤位遊戲活動供學生、學生兄弟姊妹及家長參加。其中最受歡迎的莫過於雪糕車，參加者憑票可換取一杯雪糕，最多人等候時人龍更長達五十多人。而大型吹氣滑梯也是其中一個特別的攤位遊戲，兒童遊樂場像搬進了學校似的，校園增添了不少歡樂的氣氛。



文化日 Cultural Day



The Cultural Fashion Show was held on Cultural Day, 5 February 2016. Accompanied by pop music and flashing laser lights, twenty-six students in their own national costumes with professional make-up walked like runway models in front of their schoolmates. Fun and laughter ensured that the show was a smashing success as both the performers and the audience had a great time.

閩僑小學於2016年2月5日舉行文化日，這是閩僑的項重要活動，象徵着文化共融、互相欣賞、互相尊重。學生可以從不同的國家，認識不同文化傳統習俗，從而擴闊眼光。

文化日主要分為三部份，上午由不同種族的學生表演民族舞、唱歌，更邀得「樂樂中樂團」為學生演出。與此同時，閩僑花市提供不同美食、玩具供學生品嚐和選購。

第二部份為文化日重頭戲，就是由閩僑師生攜手演出的民族服裝表演，當天參與演出的師生合共26人。所有人員均由專業舞台效果型像設計師包辦化妝及髮型設計，配合節奏澎湃的音樂及一舞台燈光效果，令表演更為賞心悅目。從完場時此起彼落的掌聲，相信當天已為大家帶來一個難忘的文化日。

最後，下午由不同社福機構提位不同的攤位，如：手繪、各國文化習俗多面睇、中國剪紙、醒獅試舞等十多項，學生可以從遊戲中認識不同文化。

Singapore Education Tour

新加坡學習之旅

In order to let the students have more knowledge, broaden their horizons and experience the diversification of learning, the school held a study tour in Singapore from 6 to 9 May 2016. We visited a lot of exhibition halls and we had a preliminary understanding about Singapore's urban planning and the purification system of drinking water. Moreover, the games in the Science Centre also enhanced students' scientific knowledge. Through the tour guide's explanations, we gained a deeper understanding of the education system of Singapore and the traffic facilities. We also visited Science Museum, Universal Studio, Chinatown, and Merlion Park. Finally, we visited La Salle College, where a strong artistic atmosphere was felt on the campus.

為了讓學生有更多增進知識、擴闊國際視野和經歷多元化學習的機會，本校於五月六日至九日舉辦「新加坡教育遊」活動。我們參觀了很多展覽館，對新加坡的城市規劃、飲用水淨化系統等有初步的認識，也令同學增進了不少科學知識。透過導遊講解，我們對新加坡的教育制度和交通設施有更深入的了解。我們亦到科學館、環球影城、牛車水、魚尾獅公園遊玩。之後，我們到La Salle College參觀，我們均感受到校內濃厚的藝術氣氛。



文化日表演記懷 一份特別的禮物

「時下年輕人最需要甚麼？我又能為他們做些甚麼？」我時常問自己，耳濡目染的事令我既感徬徨又覺束手無策，想到魯迅先生棄醫從文，以筆喚醒國人，我忽然靈光一閃：或許在文化日也可寫些甚麼，勉勵我們的學子一番……雖然「東施效顰」，貽笑大方，但未嘗不是一種新嘗試！

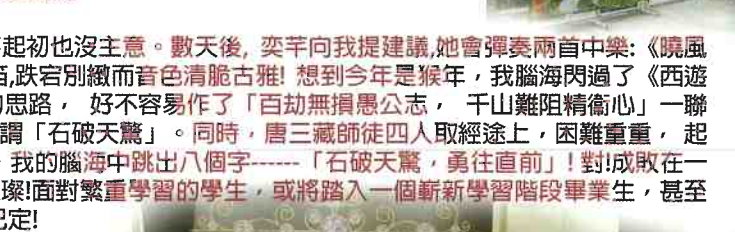
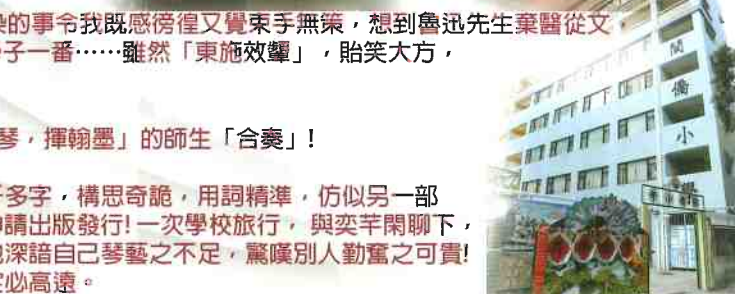
帶著這念頭，我找來了能文善瑟的學生——陳奕芊，心想：何不來一次「調素琴，揮翰墨」的師生「合奏」！

奕芊中文根基紮實，寫作思路廣闊，其每週心窗如連載科幻小說，洋洋灑灑千多字，構思奇詭，用詞精準，仿似另一部《哈利波特》！我曾批語，笑說將來她大可把以上心窗略作整理，然後向出版社申請出版發行！一次學校旅行，與奕芊閒聊下，方知她曾到內地中央音樂學院深造，在高手如雲、你追我趕的音樂氛圍下，她深諳自己琴藝之不足，驚嘆別人勤奮之可貴！這份成熟、理智和謙厚，同輩中實為罕見，令我對她刮目相看，滿信其成就定必高遠。

「調素琴，揮翰墨」的表演時間只有三數分鐘，彈些甚麼？寫些甚麼？我和奕芊起初也沒主意。數天後，奕芊向我提建議，她會彈奏兩首中樂：《曉風之舞》和《牧童短笛》，前曲旋律輕快，體現節日人們之歡愉；後曲旋律模仿短笛，跌宕別緻而音色清脆古雅！想到今年是猴年，我腦海閃過了《西遊記》中唐三藏師徒四人歷經劫難，最後取得西經成正果的畫面，我試着這樣的思路，好不容易作了「百劫無損愚公志，千山難阻精衛心」一聯，但書寫費時，如何是好？想到孫悟空破石而出，西經路上功勞最為顯赫，可謂「石破天驚」。同時，唐三藏師徒四人取經途上，困難重重，起初對前路充滿困惑迷茫，和刻下的學生，特別是畢業生的心情不無兩樣，於是，我的腦海中跳出八個字——「石破天驚，勇往直前」！對！成敗在一念之間，追悔往昔只會徒費光陰，唯有勇往直前，才能領略到前路的繽紛璀璨！面對繁重學習的學生，或將踏入一個嶄新學習階段畢業生，甚至家長和老師們，同樣需要這份無比的勇氣嗎？於是，我們要表演的內容醞釀已定！

終於，在奕芊美妙琴韻的伴奏下，我也順利地書寫了「石破天驚，勇往直前」八字！雖字略帶草率，也體現了魏碑的剛健，吻合「勇往直前」之義！或許，這就是我們師徒送給全體師生和家長的一份特別的禮物吧！禮雖輕而情尤重，這份特別的禮物，盛載着我們對同學、家長和學校的厚望！

「道路段段美好，總是血與汗營造……」，願閱僑的每位，尤其是將步入人生新階段的小六同學，無懼前路艱困，勇往直前，開創更精彩的人生！





Hong Kong Red Cross Junior Unit 125 Inauguration & 1st Enrollment Ceremony 閩僑小學紅十字會少年團 (JU125) 成立暨第一屆宣誓典禮

The Hong Kong Red Cross Junior Unit 125 for Man Kiu Association Primary School was established in this year.

We were glad that Mr Lam Tin Yau, Principal Staff Officer, and Ms Mak Lai Ying, Senior Staff Officer (Activity) of East Kowloon Division, could be our officiating guests to review the team.

We hope more activities can be organized for the Red Cross member in the coming days. We also hope that our students can learn and promote the spirit of love and care through these activities.

閩僑小學紅十字會成立至今，終於迎來了成團的大日子。那天，同學們都精神奕奕，穿着整齊制服，等待嘉賓的來臨。在經過主禮嘉賓香港紅十字會青年事務監督林天佑先生檢閱隊伍後，眾會員宣誓，隊長吳雅琳同學終於可以從主禮嘉賓手上接過宣誓證書，以及從東九龍總部活動高級主任麥麗英女士手中接過團旗，代表着閩僑小學香港紅十字會第一百二十五團 (JU125) 正式成立。希望係未來的日子，紅十字會可以搞更多活動，將紅十字會關愛互助的精神繼續宣揚落去。



Unforgettable Camp 難忘的宿營

We couldn't believe the day had finally come! On a sunny day in February, all Primary 5 students were very excited as it was the first time they had joined an overnight camp. The first activity started in the hall. 80 students played games together! They learnt how to 'Play safe! Play fair! Play hard!'

The first day at the campsite, they joined lots of group activities. The games were not only for having fun but also meant to build co-operation, love and respect. All of the students were waiting for the night time. They enjoyed chatting and playing with their best friends at night.

On the second day, the most exciting activities started. First, they spun a web and held it tight. Every group member took turns to lie down on it. Then they held the participant up. It was really hard to hold up a schoolmate or teacher more than 150 lbs. Although their hands were sore afterwards, unforgettable memories were created for all.

In the camp, they played a lot, learnt a lot and helped a lot. Everyone is looking forward to what is to come next year - P. 6 Camp.

這是我平生第一次和學生的宿營，同學們都跟我說，他們感到很緊張，但更多的是期待宿營的日子，然而他們卻不知道我比他們更緊張和期待。

宿營的日子終於來了，我擔心同學帶少這樣、帶少那樣的，同學卻有條不紊地把個人物品收拾在背包裏；我擔心同學們不懂得鋪床單，原來同學都是識途老馬，俐落地把床單鋪得整整齊齊的，更發揮友愛的精神，幫助一些年紀比較小的同學鋪床單；我擔心同學吃不慣營地的膳食，同學卻是每頓飯都吃個碗底朝天來。當我以為他們還是事事需要照顧的小孩時，在兩天一夜的宿營生活里，他們的合作、團結、友愛卻告訴了我，不經不覺——他們已經長大了！

每次翻看宿營的照片——遊戲時，同學們的投入認真；聊天時，同學們的輕鬆自在，那一張張掛着最純粹、天真的燦爛笑臉，令我懂得了五年級教育營的真正意義——師生的共同成長。



課外活動

Extra-curricular activities

Every year, we arrange for our students different kinds of extra-curricular activities such as English and Chinese drama, flameless cooking, drawing, chess, woodwind class, choir, piano class, Mathematical Olympiad, handcraft, computer drawing, balloon class, video making, lion dance, roller skating, table tennis, football, cricket, basketball, badminton, athletics, mini tennis, swimming, Chinese dance, ballet class, Red Cross, scouting, Road Safety Patrol and Environmental Protection Ambassador. Through these different types of activities, our students can understand more about their own talents and develop their sense of belonging to our school.

每年本校都會開辦很多課外活動供學生參加，如中文/英語話劇、無火烹飪、繪畫、棋類、管樂訓練班、歌詠班、鋼琴班、奧數班、小手工、電腦繪畫、汽球班、短片製作、舞獅班、滾軸溜冰、乒乓球、足球、木球、籃球、羽毛球、田徑、小型網球、游泳班、中國舞、芭蕾舞、紅十字會、童軍、交通安全隊及環境保護大使，藉此培養他們有積極的價值觀，增加對校的歸屬感。

學生獎狀名單

2015-2016

The List of Award Students in the Competition

Events of the Competitions 比賽項目	Awards Attained 獎項	Name of awards students 得獎學生
Kowloon East Primary Schools Athletic Competition 九龍東區小學校際田徑比賽	Softball Throw Boys A Grade(Champion)冠軍	5B KYLE
	100M Boys Special Grade	5B DAVE
	Shot Put Boys A Grade(Champion)冠軍	5B SARWAR
	男特鉛球(冠軍)	6A 丘瀚龍
	男甲60米(冠軍)	6B 鄒裕創
	Shot Put Boys A Grade(Champion)冠軍	5B SARWAR
	女特鉛球(冠軍)	5A 譚穎雯
Heung To Secondary School (Tseung Kwan O) 4X100M Relay 將軍澳香島中學 4x100m接力邀請賽	Champion冠軍	5B KYLE, ALI, DAVE, SARWAR 5D 吳堅群 6C ISFAND, JUSTIN
		5B DAVE, KYLE, ALI
		6B 陳學宇, 鄒裕創 6C JUSTIN
Hong Kong Taoist Association The Yuen Yuen Institute No.3 Secondary School 4X100M Relay 中華基督教會扶輪中學 4x100m接力賽	Champion冠軍	5B DAVE, KYLE, ALI
		6B 陳學宇, 鄒裕創
		6C JUSTIN
CCC Rotary Secondary School 4x100m Invitation Relay 中華基督教會扶輪中學 4x100m接力賽	Champion冠軍	5B DAVE, KYLE, ALI
		6B 陳學宇, 鄒裕創
		6C JUSTIN
Yan Chai Hospital Tung Chi Ying Memorial Secondary School 4x100m Invitation Relay 仁濟醫院董之英紀念中學 4x100m友校接力賽	Champion冠軍	5B DAVE, KYLE, ALI
		6B 陳學宇, 鄒裕創
		6C JUSTIN
Carmel Leung Sing Tak School 4x100m Invitation Relay 迦密梁省德學校聯校小學 4x100m友校接力邀請賽	First runner-up亞軍	5B DAVE, KYLE, ALI
		6B 陳學宇, 鄒裕創
		6C JUSTIN
Mkmcf Ma Chan Duen Hey Memorial College basketball Competition 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 友校籃球邀請賽	Boys Champion 男子組冠軍	4A 余力煒, 歐森裕
		5A 鍾嘉榮, 林裕鋒
		5B KYLE, MARK
		5C CHRYSS
		6A 丘瀚龍, 鄒振榮
		6B 陳學宇, 鄒裕創, 李悅
	Top Scorer 神射手	6A 丘瀚龍

學生獎狀名單

2015-2016

The List of Award Students in the Competition

Events of the Competitions 比賽項目	Awards Attained 獎項	Name of awards students 得獎學生
Heung To Secondary School basketball Competition 將軍澳香島中學「小學籃球邀請賽2015」	Boys Champion 男子組冠軍	4A 余力煒, 歐森裕 5A 鍾嘉榮, 林裕鋒 5B KYLE, MARK 5C CHRYSS 6A 丘瀚龍, 鄭振榮 6B 陳學宇, 鄒裕創, 李悅
HKTA The Yuen Yuen Institute No.3 Secondary School basketball Competition 香港道教聯合會圓玄學院第三中學「第四屆小學籃球邀請賽」	Boys Champion 男子組冠軍	4A 余力煒, 歐森裕 5A 鍾嘉榮, 林裕鋒 5B KYLE, MARK 5C CHRYSS 6A 丘瀚龍, 鄭振榮 6B 陳學宇, 鄒裕創, 李悅
	MVP/ Top Scorer	5B KYLE
HKWMA Chu shek Lun Secondary School basketball Competition 朱石麟中學小學籃球邀請賽	Girls First runner-up 女子組亞軍	4A 劉曉雯, 梁雅婷 4B 郭了菩 5A 譚穎雯, 林子筠 6B 朱曉琳, 陳小燕, 陳晶晶, 王芷宜 6E 朱滢潤
Mkrcf Ma Chan Duen Hey Memorial College basketball Competition 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學友校籃球邀請賽	Girls First runner-up 女子組亞軍	4A 劉曉雯, 梁雅婷 4B 郭了菩 5A 譚穎雯, 林子筠 6B 朱曉琳, 陳小燕, 陳晶晶, 王芷宜 6E 朱滢潤
	Top Scorer 神射手	5A 譚穎雯
Invitation Wu Cheng-chung Cup 第四屆「胡振中盃」全港小學籃球邀請賽	Girls First Runner-up 女子組亞軍	4A 劉曉雯, 梁雅婷 4B 郭了菩 5A 譚穎雯, 林子筠 6B 朱曉琳, 陳小燕, 陳晶晶, 王芷宜 6E 朱滢潤
Kitchee 5 On 5 Football Competition	Second runner-up	5B DAVE, SARWAR 5C SAAD 6C ZARYAB, ABDULLAH 6D ALI, JASKEAT
East Sport Cricket Competition	Merit	4D FAHAD 5C ALI 6C NASEER, ZARYAB 6D IBRAHIM, SAMIULLAH
Ju Ching Chu Secondary School Dodgeball Competition 裘錦秋全港校際閃避球錦標賽	Third runner-up 殿軍	5A 鍾嘉榮 5B DAVE, ALI, SARWAR 5C CHRYSS, SULEMAN 5D 吳堅群 6A 鄭振榮 6B 陳學宇 6D ALI

Events of the Competitions 比賽項目	Awards Attained 獎項	Name of awards students 得獎學生
2015小學數學遊戲邀請賽	隊際銀獎	6A 馮祖賢 6B 譚日輝, 余翔飛, 沈煒謙
	隊際優異獎	6A 何嘉星, 李澤豐, 吳浚駿, 吳汶豪
亞洲國際數學奧林匹克公開賽 (AIMO Open) 香港賽區晉級賽	銀獎	5D 戴惠藍, 洪煜原
	銅獎	3A 黃家俊 4A 王子浚 6A 吳汶豪, 吳浚駿 6B 譚日輝, 余翔飛
第六十八屆香港學校音樂節	分級小提琴獨奏(三級)良好	3B 黃昊
	分級鋼琴獨奏	6A 陳奕芊
	鋼琴獨奏-中國作曲家(中級組)	6A 陳奕芊
2015小學多元繽紛同樂日鋼琴獨奏比賽	優異獎	6A 陳奕芊
Hong Kong Performing Art Festival 2016 - Primary (Band) 香港演藝音樂節2016-小學組(中型樂團)	Silver Award銀獎	4A 梁智泓 4B 汪家怡, 吳曉彤, 葉政凱, 鄭駿灝 4C Barira 5B Joy, Lyla 5D 吳家樂, 王依琳 6A 陳奕芊, 陳駿達 6D Zarlash, Fatima, Jaskeat
香港演藝音樂節2016-小學組(管弦樂合奏組) Hong Kong Performing Art Festival 2016 - Primary (Orchestra Ensemble)	Excellent Performance Award 優異演奏獎	4A 梁智泓 4B 汪家怡, 吳曉彤, 葉政凱, 鄭駿灝, 翁 4C BARIRA 5B JOY, LYLA 5D 吳家樂, 王依琳 6A 陳奕芊, 陳駿達 6D ZARLASH, FATIMA, JASKEAT
36th Kwun Tong Children Singing Competition Choir 觀塘區第三十六屆公開兒童歌唱比賽合唱組	Excellent 優異獎	2A PATRICIA 3B ASHLEY, DARRYL 4B 汪家怡 4D AREEBA, ZOHA, ISHA 5B RAMOS, LYLA, JOY 6A 余映雪 6D ZARLASH 6E 劉天欣
15th HK Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest (Choir) 第十五屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽(合唱組)	Good Performance 優良表現獎	4C ISABEL 4D AREEBA, ZOHA, ISHA, RAMANJOT, ARMANJOT 6A 馮楚瑩, 余映雪, 李佩芝, 陳奕芊 6D ZARLASH 6E 劉天欣
第三屆香港國際學生創新發明大賽	銀獎	6B 陳學宇, 李悅, 洪煜原
無煙青少年大使觀塘區小學標語創作	亞軍	6B 許文靜

學生獎狀名單

2015-2016

The List of Award Students in the Competition

Events of the Competitions 比賽項目	Awards Attained 獎項	Name of awards students 得獎學生
第五十二屆學校舞蹈節小學高年級組 中國舞（群舞）	乙級獎	4A 劉曉雯, 詹琳琳, 游舒蓉, 何嫻 5D 嚴惠藍, 莫可恩, 林靖霏, 莫巧詩 6A 李佩芝, 馮惠珊, 馮楚瑩, 陳奕芊, 馬 6B 王芷宜, 廖小敏, 余卓琦
Talent Competition For Ethnic Minority Students	First runner-up	4C SIMARLEEN 5B GURVEEN, JASHANPREET 6C JANITA, HARPREET, JASMINE 6D BAJWA
66th Hong Kong Schools Speech Festival English Solo Verse Speaking - Non - Open 第六十六屆香港學校朗誦節-英文獨誦	First runner-up	5B TIFFANY
	Second runner-up	4D ISHA
	Merit 優良	1B JAPJOT, SAMUEL 2A PATRICIA
		2B BISMAH 2C EMAN
		3B GURBIR 3C GURSHARAN
		4B 林俊樺 4C BARIRA
		4D AREEBA 5B JOY
		6A 馮楚瑩, 李佩芝, 陳奕芊 6B 余翔飛
		6C MALAIKA, JASMINE, HARPREET, UROOJ, MICHAEL, JUSTIN, ZARYAB
		6D UMACA, MARYYA, IBRAHIM, ALI
		6E 吳雅琳
	優異	5D 卓立國
第十八屆全港中小學普通話演講比賽 2016	良好	2A 雷皓鈞, 陳國豪 4A 劉曉雯, 吳楚 4B 黃科樺 5D 陳安琪
67th Hong Kong Schools Speech Festival Chinese Solo Verse Speaking - Non - Open 第六十七屆香港學校朗誦節-中文獨誦	Merit 優良	2A 雷皓鈞, 陳國豪 3A 周鎧雯
		3C AYSHA 4C SIMARLEEN
		5A 林心潔
		5B AMNA, BIBI, TIFFANY
		5C MALKIT, HERAH
		5D 李世澤 6A 陳奕芊
		6B 陳晶晶, 王芷宜 6C MISBAH BIBI
66th Hong Kong Schools Speech Festival	Merit 優良	6E 曾梓陽, 李浩文
67th Hong Kong Schools Speech Festival Chinese Choral Speaking 第六十七屆香港學校朗誦節-中文集誦	Merit 優良	3B, 3C
Hong Kong School Drama Festival 2015/16 (Primary Cantonese Category)	Award for Outstanding Script	5A, 5D, 6A, 6B, 6C, 6D, 6E
	Award for Outstanding Stage Effect	4D AREEBA, ZOHA
	Award for Outstanding Cooperation	5B USMAN
	Adjudicators' Award	6C UROOJ, AQSA, MALAIKA, AREEBAH
	=Award for Outstanding Performer	6D AVNEET, MARYYA, UMACA, ZARLASH
第十二屆全港小學普通話話劇比賽	優秀演員獎	6C UROOJ, MALAIKA, AREEBAH
紅十字會(東九龍總部)大賽	傑出少年會員獎	4B 陳淑貞
		4B 陳淑貞 6E 吳雅琳